

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 44 (1964)  
**Heft:** 3: Liaisons européennes

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

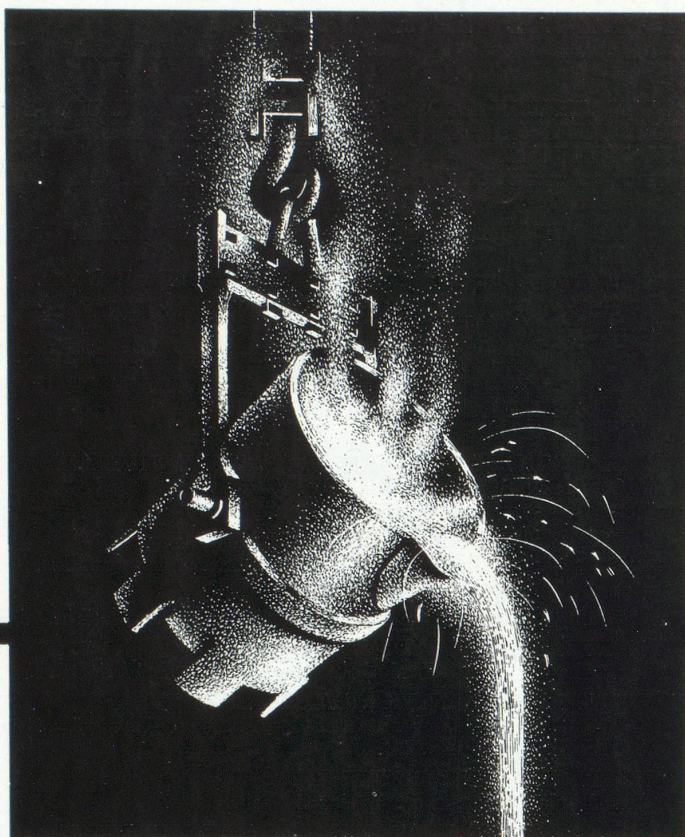
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**+GF+**

**Produits de fonderie et machines de qualité**

Raccords  
Fonte malléable  
Acier moulé électrique  
Fonte grise  
Fonte de fer à graphite sphéroïdal  
Moulages en alliages légers  
Armatures pour lignes aériennes  
Roues et attelages pour véhicules routiers et ferroviaires  
Machines-outils  
Machines de fonderie  
Machines à travailler le bois  
Automatisation de métiers à tisser

---

**PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER S.A.** 14, Rue Froment - PARIS XIe, Tél. Roq. 37-42

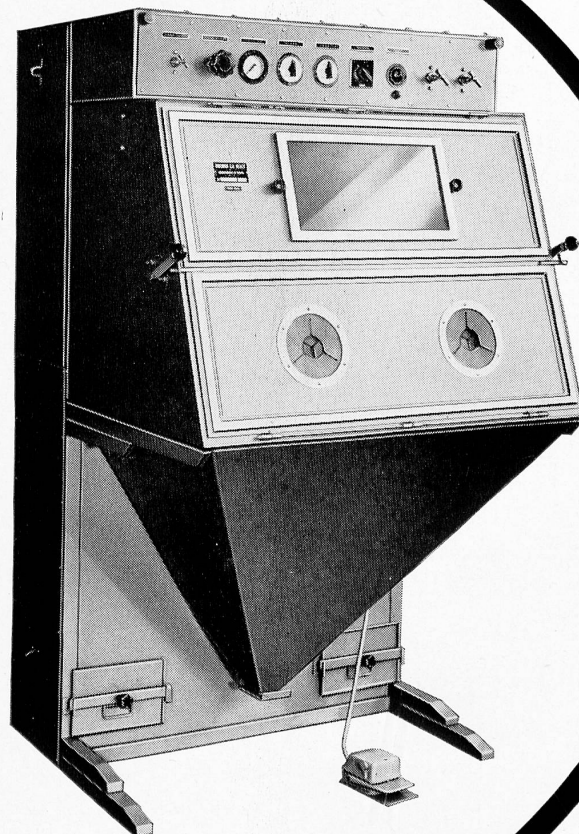
P 340/2P

**bremor** SA  
**VEVEY**

**Sableuses**  
**Sandstrahlgebläse**

**A la pointe  
du progrès !**

**An der  
Spitze  
des  
Fortschrittes!**



**Unibloc  
100**

Encombrement en plan 1,085×1,150 m. -  
Hauteur 1.80 m. - Chambre de travail 1,0×  
0,7×0,6 m. - Ouverture totale de la chambre  
de travail - Eclairage néon - 1 ou plusieurs  
pistolets fixes ou mobiles - Epurateur d'air  
comprimé - Réducteur de pression avec  
manomètre - Vanne électro-magnétique  
commandée par interrupteur à pied - Groupe  
de ventilation et de dépoussiérage par venti-  
lateur et système centrifuge automatique -  
Possibilité de montage d'un ou de deux dis-  
positifs « tonneau-Vrac » pour le traitement  
de petites pièces par séries ou d'une table  
tournante.

Nos appareils s'utilisent dans de nombreux  
domaines :

horlogerie et ses branches annexes, orfèvreries,  
prothèse dentaire, instruments et outillage de  
précision, arts décoratifs, ateliers de peinture,  
de galvanoplastie, de métallisation, d'émaillage,  
ateliers de construction, fonderies, etc.

**NOUVELLES PERFORMANCES MOTEUR 404**  
**NOUVEAUX FREINS THERMOSTABLES ASSISTÉS**  
**NOUVELLES GARNITURES - NOUVEAUX COLORIS**



**ESSAYEZ LES MODÈLES 1965**

chez votre Concessionnaire PEUGEOT ou,  
du 1<sup>er</sup> au 11 Octobre, au Salon de l'Automobile  
Porte de Versailles et au Centre d'Essais du  
Pavillon d'Armenonville - Bois de Boulogne

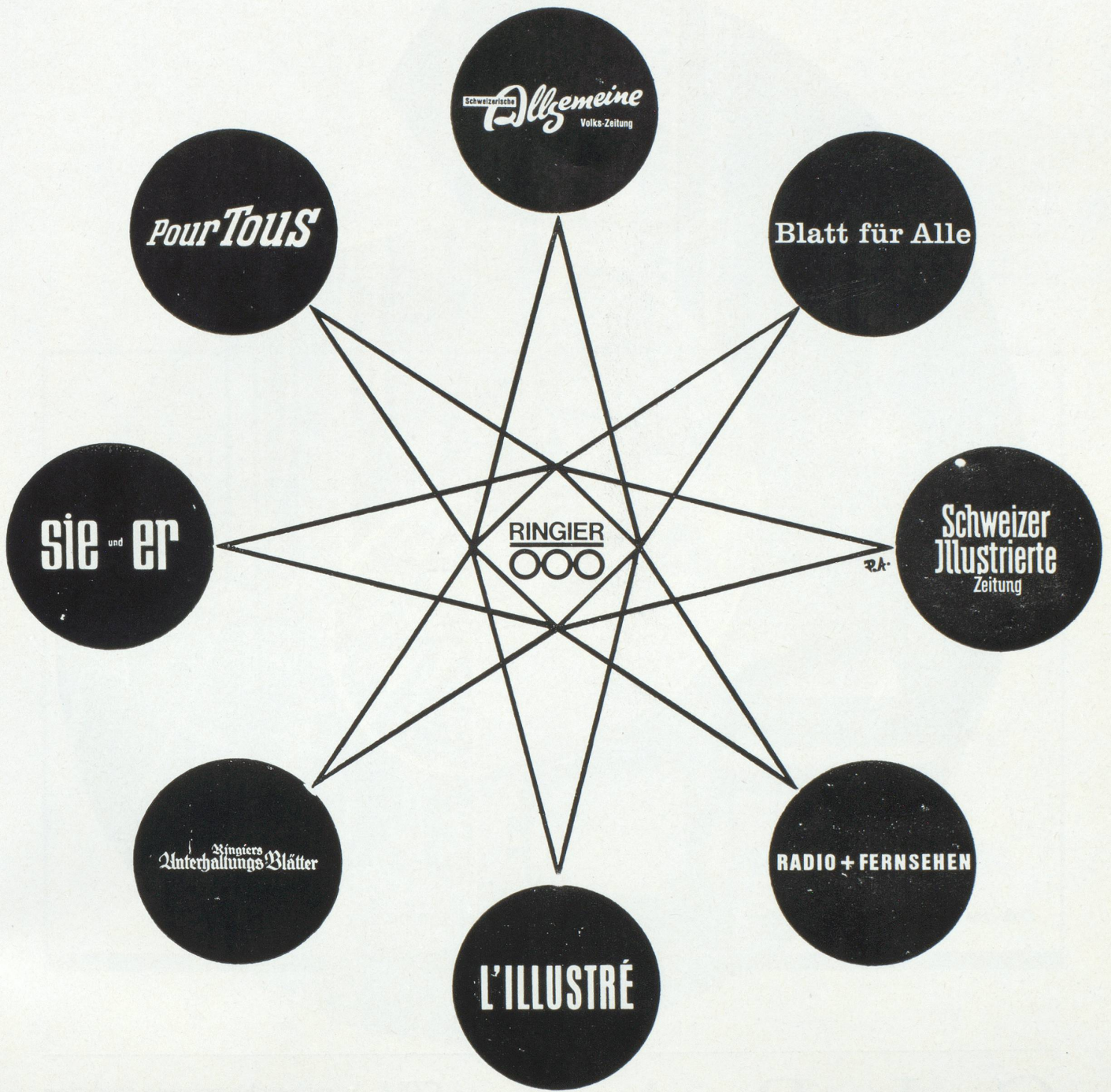
403 SEPT - 403 CONFORT - 403/8

404 A CARBURATEUR OU A INJECTION INDIRECTE D'ESSENCE

403 et 404 DIESEL INDENOR

LAB. 0268

**PEUGEOT**

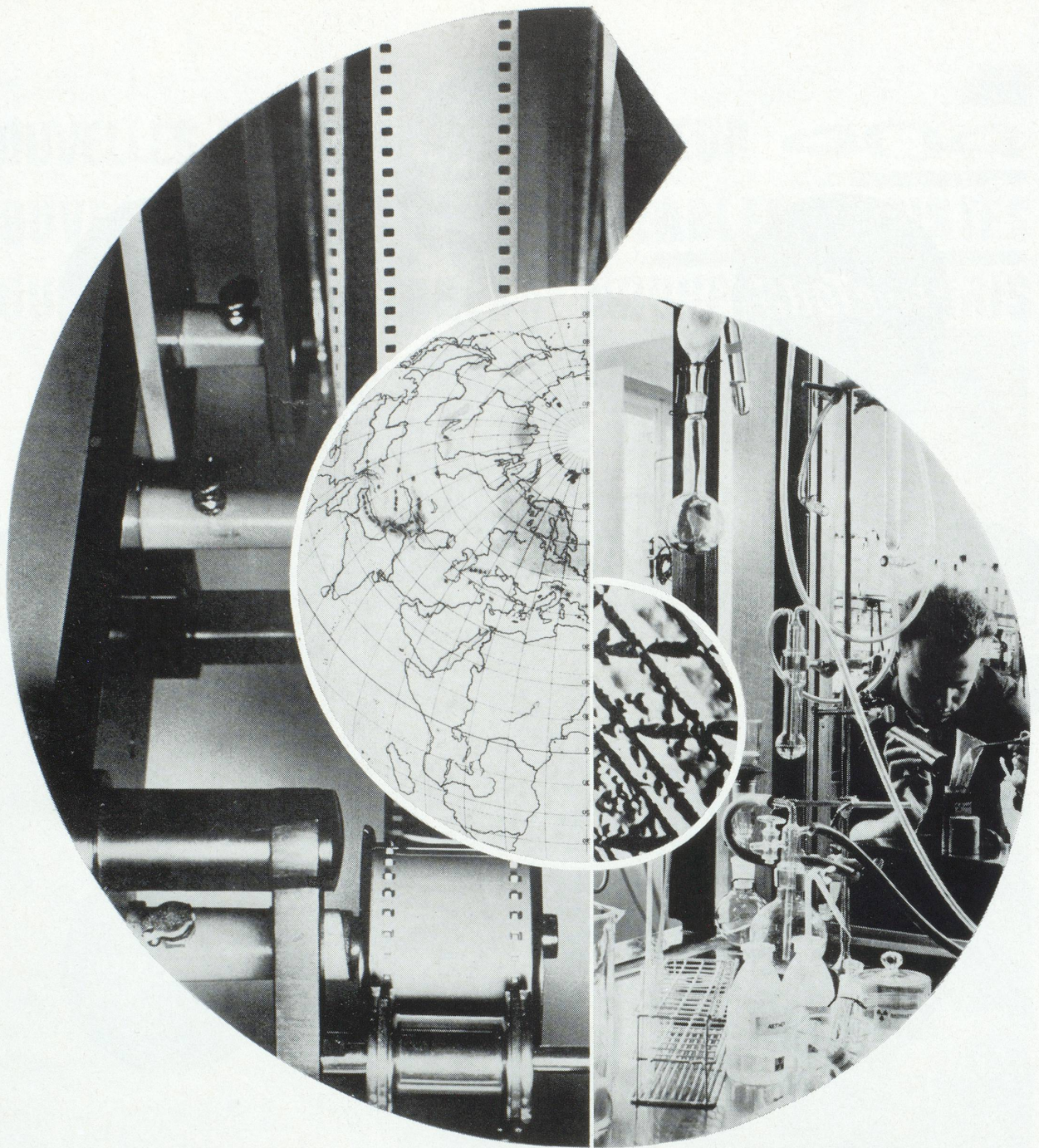


Pour vendre efficacement en Suisse

choisissez pour votre publicité les revues hebdomadaires illustrées Ringier, au tirage global dépassant les 1.250.000 exemplaires par semaine\*. Demandez donc à notre Service des annonces qu'il vous soumette numéros, spécimens et tarifs. Une démarche qui ne vous coûte rien mais qui vous ouvre la porte du succès de vos ventes en Suisse.

Maison d'Édition Ringier & Co S. A. Zofingue.

\* Tirage de toutes les revues Ringier, contrôlé le 22-5-1963 par l'ASP : 1.251.003 exemplaires.



---

C I B A

«A CIBA, la recherche est une tradition pour les colorants et pour des préparations aussi variées que les spécialités pharmaceutiques, les agents d'apprêt, les matières plastiques et la photographie. Autant de secteurs où CIBA est décidée à répondre toujours mieux à l'attente d'une clientèle fidèle répartie sur le monde entier et qui lui fait confiance depuis plus de trois-quarts de siècle.»

---

The logo for Danzas Transports is contained within a rectangular border. It features a stylized, elongated shape that resembles a wing or a tail fin. The left side of this shape is filled with a halftone dot pattern, while the right side is a solid black curve. The word "DANZAS" is written in a large, bold, italicized sans-serif font across the center of the shape. Below it, the word "TRANSPORTS" is written in a smaller, bold, sans-serif font. Two thin vertical lines intersect the shape, one near the top and one near the bottom.

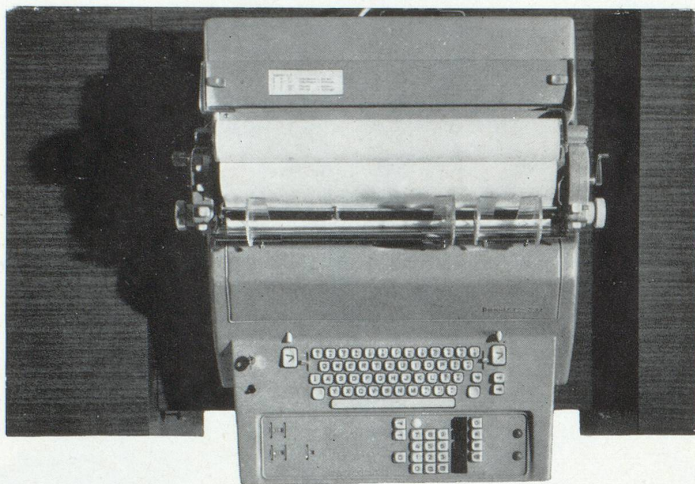
**DANZAS**  
**TRANSPORTS**

**15, RUE DE NANCY - PARIS (X<sup>e</sup>) - TÉL. BOT. 81-50**

**HERMES** présente :

LA MACHINE  
COMPTABLE

# HERMES-C 3



- Machine Comptable Suisse Alpha-Numérique
- Ecriture Rapide
- Calcul Silencieux
- Alignement Décimal Automatique
- Contrôle à Zéro
- Répétition Automatique
- Capacité des Compteurs 11/11

Documentation **HERMES PAILLARD S. A.**

Démonstration 2, Place du Théâtre Français, PARIS 1<sup>er</sup> - Tél. RIC. 31-56



## Qu'est-ce que la DAS ?

Un accident est si vite arrivé sur la route... il est si facile de transgresser l'une des innombrables règles de la circulation :

En Suisse ou à l'étranger, que vous soyez fautif ou non,

**la DAS** intervient immédiatement et prend la défense de vos intérêts de A. à Z.

**la DAS** vous défend si vous êtes mis en contravention ou poursuivi pénalement pour avoir causé des blessures ou un homicide involontaires,

**la DAS** exige des compagnies d'assurance ou des tiers le remboursement de votre dommage,

**la DAS** en cas de procès vous fournit un avocat spécialisé dans les questions de circulation, à moins que vous ne préféreriez un avocat de votre choix,

**la DAS** paie tous les frais de justice, honoraires d'avocat, d'experts, de même que les rapports de police et autres documents officiels.

Être assuré à la DAS signifie rouler sans soucis.  
Demandez conseil à un inspecteur de la DAS !

**DAS, DIRECTION, GENÈVE**

1, rue Massot - Téléphone 25 42 70

## WINTERTHUR SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

### ACCIDENTS

**INCENDIE  
DÉGATS DES EAUX  
BRIS DE GLACES**

Établie en France en 1876

Capital social 41 millions  
(Francs suisses)  
entièrement versé

**ACCIDENTS  
de TOUTE NATURE**

Individuelle Enfants  
Chef de Famille, Automobile,  
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,  
R. C. Diverses,  
Vol, Cautionnement

### VIE

Capital social 15 millions  
entièrement versé  
(francs suisses)

Toutes Assurances  
en cas de décès et en cas de vie

Capitaux à fin 1962,  
plus de 4374 millions

Rentes annuelles assurées  
différées et en cours  
66 millions de F

Réserves mathématiques  
1050 millions de F

Fonds de participation  
des assurés aux bénéficiaires  
49 millions de F

Réserves statutaires  
plus de 9 millions de F  
(en francs français)

**DIRECTIONS POUR LA FRANCE  
ET L'AFRIQUE DU NORD :**

30, avenue Victor-Hugo, Paris-16<sup>e</sup>  
Tél. Passy 23-19



# L'ANNUAIRE DESFOSSÉS-SEF 1964

EST PARU

## EN DEUX VOLUMES

totalisant 3.700 pages

entièrement remis à jour comprenant :

Notices complètes sur sociétés cotées. Listes et adresses des Administrateurs, Agents de change, Banques et Établissements financiers.

LÉGISLATION (Loi du 24 juillet 1867 mise à jour au 1<sup>er</sup> décembre 1963)

### PRIX :

*Aux bureaux de l'Annuaire*

42, rue N.-D.-des-Victoires 145 F  
Franco . . . . . 150 F  
Étranger (franco). . . . . 160 F

*Adresser commandes et montant  
par chèque bancaire ou chèque postal 1889-86 Paris à*

« COTE DESFOSSÉS »  
42, rue Notre-Dame-des-Victoires - PARIS-2<sup>e</sup>

TIRAGE LIMITÉ

# École Henri Moser GSTAAD

cours intensifs de

**Français, Anglais, Allemand, Italien**

(préparation aux écoles d'interprètes)

**culture générale**

Tous les sports d'été et d'hiver

Instituts mixtes pour élèves dès 15 ans

Inscriptions pour septembre 1964

Tous renseignements :

**ÉCOLES MOSER, GENÈVE**

14, cours de Rive

# ÉCOLE DU RHÔNE

ENSEIGNEMENT LITTÉRAIRE  
ET COMMERCIAL

5, rue Cornavin

**GENÈVE**

NOUVEAUX LOCAUX dès le 1<sup>er</sup> août :  
2, rue Vallin, 2<sup>e</sup> étage

Téléphone :  
32.46.20

★  
LITTÉRATURE  
FRANÇAIS  
CORRESPONDANCE  
FRANÇAISE  
LANGUES

★  
STÉNO  
DACTYLO  
DROIT  
COMMERCIAL  
COMPTABILITÉ

EXPERTISES ET ARBITRAGES  
ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET COMPTABLE  
CONTROLE ET ADMINISTRATION D'ENTREPRISES  
TOUTES QUESTIONS FISCALES  
COMPTABILITÉS SUR CARTES PERFORÉES

# TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS  
TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, tél. : 105

PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENTral 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

# Société Fiduciaire BOURQUIN Frères et BERAN

SOCIÉTÉ ANONYME

Maison fondée en 1892

26, Corraterie, Genève Téléphone 25.62.10

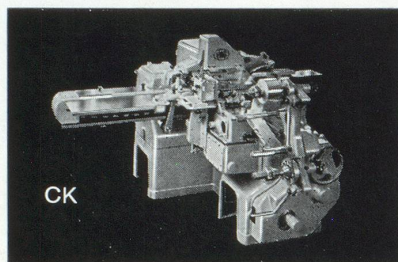
**Pour présenter  
vos produits,  
pour les  
protéger...**

## **empaqueteuses et groupes de conditionnement**



### **en chocolaterie**

La renommée des empaqueteuses SIG n'est plus à faire. Pour tablettes et bâtons de 10 à 80 g, la machine type CK est la plus vendue, en France comme ailleurs. Rendement 160 enveloppements par minute. Trois enveloppes pliées en style portefeuille. Bon-prime sur demande.



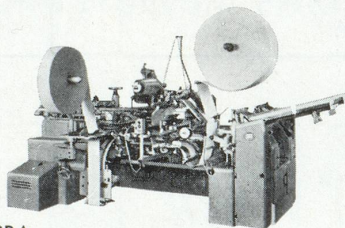
CK

### **en biscuiterie**

Une vaste gamme de machines vous permet de choisir celle qui résoudra votre problème, qu'il s'agisse de l'empaquetage de biscuits rectangulaires ou ronds, disposés en piles ou sur champ.

Empaqueteuse type GRA pour paquets de biscuits en plusieurs piles.

Les biscuits même friables, sont protégés au maximum par le papier ondulé qui recouvre les six faces du paquet. Rendement 80 paquets à la minute.

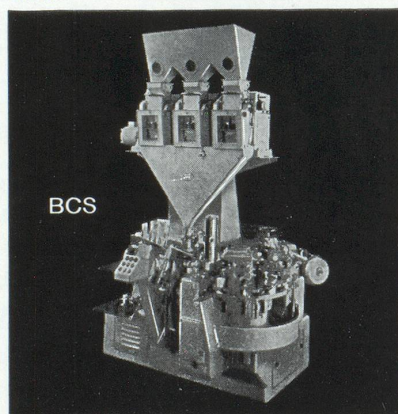


GRA

### **en denrées coloniales**

Les groupes de conditionnement SIG assurent l'empaquetage de vos produits en partant d'emballages préfabriqués ou confectionnés à partir de découpes ou de bobines.

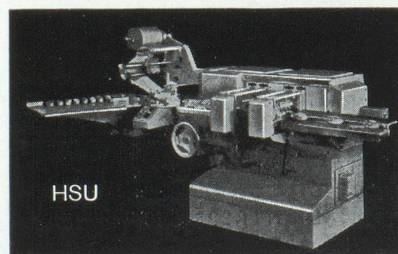
Le groupe type BCS pour divers produits et divers formats utilise des sacs à fond hexagonal ou à soufflet et produit jusqu'à 60 paquets par minute.



BCS

### **pour articles divers**

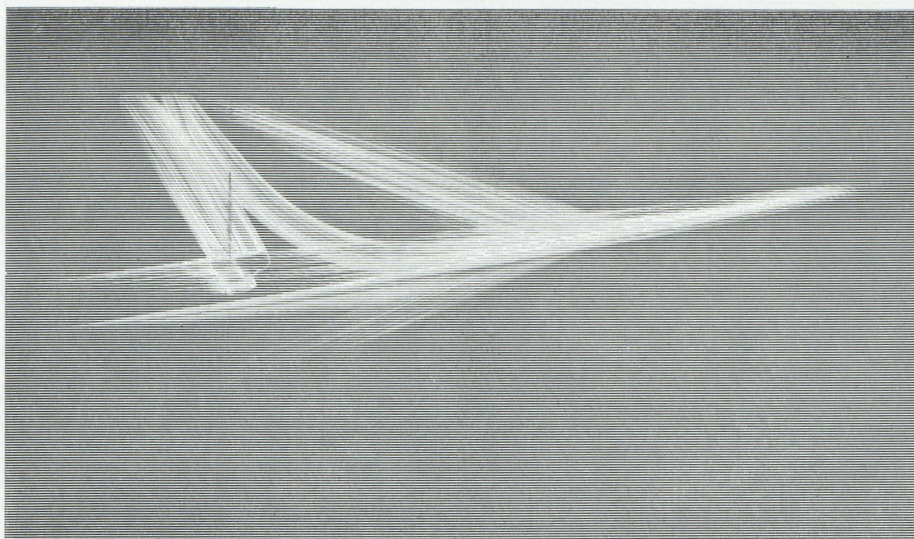
même de formes irrégulières, l'empaqueteuse universelle type HSU assure sous enveloppe tubulaire la présentation et la conservation d'une foule de produits de biscuiterie, boulangerie, chocolaterie, etc. Rendement jusqu'à 200 enveloppes par minute.



HSU

**Société Industrielle Suisse  
Neuhausen-Chute du Rhin  
Suisse**

Agents pour la France :  
**Emonot et C<sup>ie</sup>**  
181, rue Championnet  
Paris-18<sup>e</sup>  
Tél. MARcadet 29-56



U&O

## AIR FRANCE

*spécialiste des voyages long-courriers*

Air France exploite **le plus grand réseau aérien du monde** (long de 284.000 km) — Ses nouveaux Boeing 320 B, dont le rayon d'action dépasse 10.000 km, effectuent sans escale des liaisons régulières telles que Paris-Los Angeles, Madrid-Rio de Janeiro, Hambourg-Anchorage, Dakar-Buenos Aires, etc. — A Orly, tête de lignes, le complexe industriel ultra-moderne d'Air France procède à l'entretien et à la révision méthodique de ses Jets — En 1963, Air France a transporté 3.600.000 passagers — Ces faits placent Air France, compagnie nationale, au premier rang des transporteurs aériens internationaux —

**Quelle que soit votre destination : Amérique, Asie ou Afrique,** Air France met à votre disposition son expérience de spécialiste et vous offre toujours la meilleure formule — **En France, 800 Agents de voyages, agréés par Air France, sont à votre service.** Parfaitement informés, ils vous conseillent, réservent vos places et établissent vos billets aux prix officiels, Faites-leur confiance : eux aussi sont des spécialistes.

## MILKA NOISETTE

CHOCOLAT  
DE HAUTE  
QUALITÉ  
AU LAIT ET  
NOISETTES  
ENTIÈRES

Suchard



ASSURANCE DE TOUS TRANSPORTS PAR  
**L'HELVETIA**  **TRANSPORT**

Moyens de garantie : Francs suisses 96.000.000

COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES **L'HELVETIA**  
Siège de la Société : St-GALL (Suisse)

Direction pour la France : 32 bis, boulevard Haussmann, PARIS-9<sup>e</sup>

AGENCES GÉNÉRALES EN FRANCE A

BORDEAUX, BREST, COLMAR, DUNKERQUE, LE HAVRE, LILLE, LYON, MARSEILLE, MAZAMET  
NICE, PARIS, ROUBAIX, ROUEN, SAINT-QUENTIN, TOULOUSE, TROYES, VALENCIENNES

**PARIS  
ZURICH  
VARSOVIE**

par

**LOT**  
*Lignes Aériennes Polonaises*

**3 tonnes de  
fret par vol**

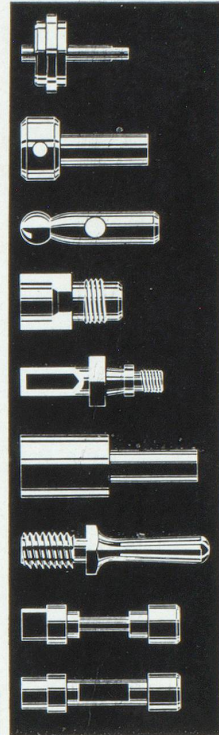
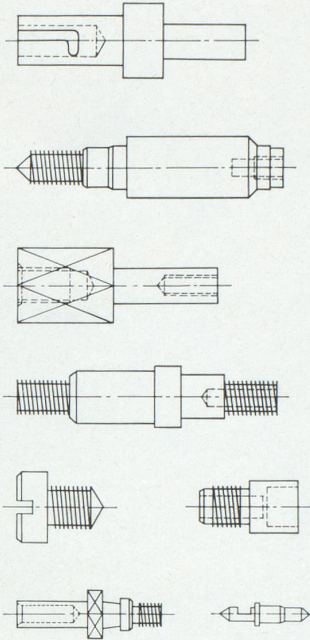
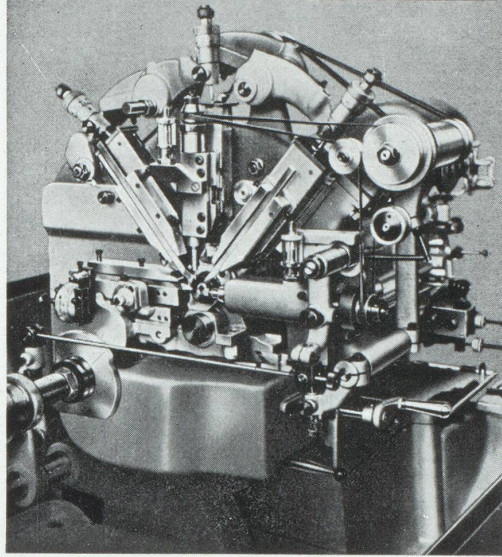


**LOT**  
LIGNES AÉRIENNES POLONAISES  
18, rue Louis-le-Grand  
PARIS-2<sup>e</sup> - Tél. OPÉ 62-26 - RIC 05-60



Tours  
automatiques  
à décolleter

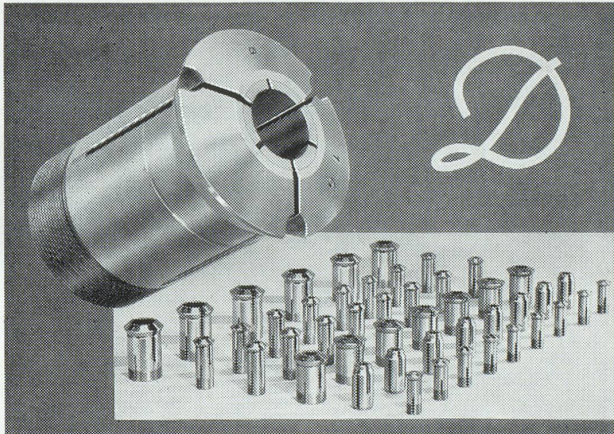
**BECHLER**  
MOUTIER (SUISSE)



L'équipement de la machine peut être exactement adapté aux genres de pièces à produire

Représentant exclusif pour la France et les pays de l'Union Française :

**BECHLER, 54, avenue Jean-Jaurès, Paris (19<sup>e</sup>) — Tél. 206.75.60**



Plus grande précision et plus grande  
production avec  
les canons en métal dur *D*

Outils de précision

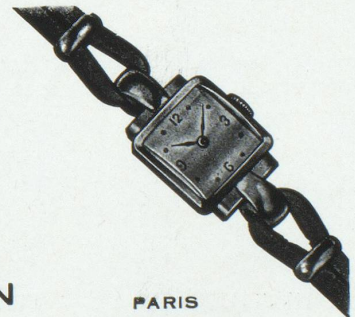
**Walter Dünner Moutier**

(Suisse)

Téléphone (032) 6 41 52



JOAILLERIE  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFÈVRE



**F. SENN**

13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS  
GUTENBERG. 56-78

# ENGHIEN - LES - BAINS

*à 11 kilomètres de PARIS*



*Pilote et opérateur R. HENRARD.*

C A S I N O  
T H É A T R E  
R E S T A U R A N T  
de la P E R G O L A

G R A N D  
H O T E L  
D E S  
B A I N S  
★ ★ ★ ★ L U X E

É T A B L I S S E M E N T  
T H E R M A L  
(L E S E A U X  
L E S P L U S  
S U L F U R E U S E S  
D E F R A N C E)

P A R C E T P I S C I N E  
N O M B R E U X G A L A S

*“ A 20 minutes de l'Opéra, le charme  
et l'agrément des Villes d'eaux lointaines ”*

## LA STATION THERMALE DE PARIS

Ouverture du 1<sup>er</sup> avril au 31 décembre

Téléphone : 964-08-60 (5 lignes)

# MALISSARD Frères, SAVARZEIX & C<sup>ie</sup>

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 2.000.000 F

**GROUPAGES ACCÉLÉRÉS sur la FRANCE et MARCHÉ COMMUN - TRANSPORTS INTERNATIONAUX**

Commissionnaire en Douane agréé n° 2.921 - Adresse Télégr. : MASAVEIX - PARIS  
MAISON FONDÉE EN 1900

*Siège social* : 3, rue de Lyon, PARIS-12° - DOR. 85-09

SERVICE TRANSIT : 3, rue de Lyon, PARIS-12° - DOR. 85-09

SERVICE AVION : AÉROPORT d'ORLY - B. P. N° 217 - JUS. 51-41 - Postes 30-83 et 32-16

SERVICES COMPTABILITÉ : 11, rue de Reuilly, PARIS-12° - DID. 08-41, 42 et 43

SERVICES COMMERCIAUX ET EXPÉDITION : 157, quai de la Gare, PARIS-13° - POR. 25-09

SERVICE AFFRÈTEMENT : 64-66, rue du Dessous-des-Berges, PARIS-13° - GOB. 19-16, KEL. 52-34 et GOB. 30-61

BUREAUX DE VILLE : 2, rue du Caire, PARIS-2° - GUT. 72-36 - 101, boulevard Richard-Lenoir, PARIS-11° - ROq. 80-11  
5, rue du Corbillon, SAINT-DENIS - PLA. 14-87

SUCCURSALES PROVINCE :

AGEN  
AVIGNON  
BORDEAUX

BRIVE  
CHARTRES  
LILLE

LIMOGES  
LYON  
MARSEILLE

MONTLUÇON  
NANTES  
ORLÉANS

PÉRIGUEUX  
PITHIVIERS  
REIMS

ROUEN  
SAINT-JUNIEN  
TOULOUSE

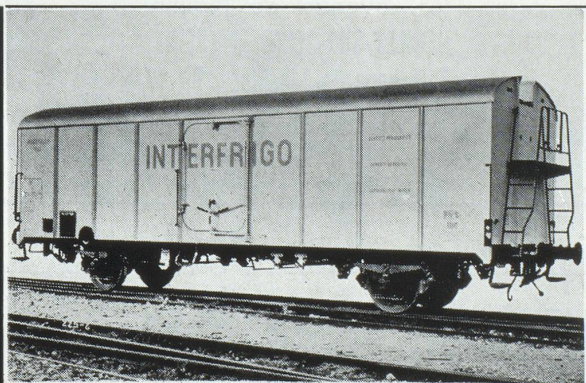
TOURS  
TULLE  
VIERZON

Correspondants : FRANCE - MARCHÉ COMMUN - ÉTRANGER ➡ Consultez-nous en Toute Confiance

**RENSEIGNEMENTS A : POR. 25-09**

Société Ferroviaire Internationale  
de Transports Frigorifiques

# INTERFRIGO



Ses wagons réfrigérants  
transportent vos produits  
périssables dans les  
meilleures conditions

● *Direction Générale :*

52, Hardstrasse — BALE 20 (Suisse)

Téléphone : (061) 41.18.74 — Télex 62.231

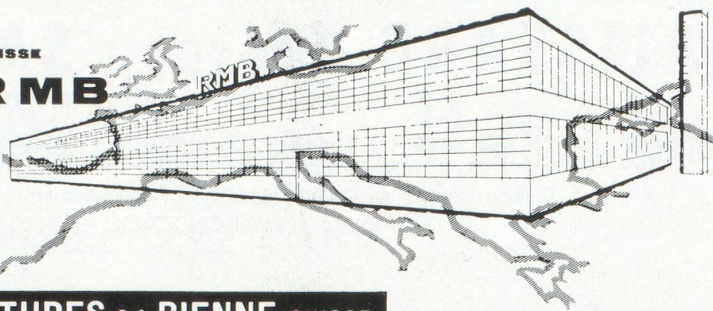
● *Représentant en France :*

**S. T. E. F.**

93, boulevard Malesherbes — PARIS (8°)

Tél. : LABorde 88.94 — Télex 27.927

cette usine de BIENNE suisse  
fabrique les roulements **RMB**  
Cotes métriques et cotes anglaises  
Acier inoxydable  
tolérances ISO 4, 5 et 6



**RMB ROULEMENTS MINIATURES S.A. BIENNE SUISSE**

REPRÉSENTANT **William BAEHNI** 147, R. ARMAND SILVESTRE, COURBEVOIE (SEINE) **DEF 46-54**

Pub. P. DROIN

## AGENCE EN DOUANE DE BELLEGARDE

### Joseph BERTOLA S.A.

CAPITAL DE 630 000 F

17, avenue de la Gare, BELLEGARDE (Ain)

Transitaire agréé n° 88 - Tél. 24 et 210 - Télex 31894

TRANSPORTS INTERNATIONAUX  
TERRESTRES - MARITIMES  
- AÉRIENS -  
GROUPAGES - CAMIONNAGE  
- ENTREPOTS -

Succursales à :

**ANNEMASSE** (H.-S.), 3, pl. de la Gare - Tél. 16-55

**SAINT-LOUIS** (H.-R.), 99, rue de Mulhouse - Tél. 916

**NEUENBOURG** (Bade), Allemagne  
et **PONT-DE-CHALAMPÉ**

**ANNECY** (H.-S.), 7, rue de la Paix - Tél. (79) 45.03.04

Agence à :

**OYONNAX** (Ain), «STTO» 146 bis, rue A.-France  
Tél. 729

CORRESPONDANTS

DANS TOUS LES PORTS ET FRONTIÈRES

# Firmenich

Genève



Suisse

MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE  
LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS  
ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES  
POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

Seul concessionnaire pour la France :

**FIRMENICH & Cie**

93, avenue de Neuilly

**NEUILLY-SUR-SEINE (SEINE)**

Téléphone : Maillot 90-93

MAISONS A LONDRES, COLOGNE, NEW YORK TORONTO,  
BOGOTA, BUENOS AIRES, MEXICO, SAO PAULO, CARACAS,  
QUITO, SANTIAGO DE CHILI, LIMA

## Transports Internationaux

Commissionnaire en Douane agréé n° 2039

### MARAI S & C<sup>IE</sup>

A l'importation et à l'exportation, services réguliers

par wagons de groupage  
par express

en collaboration avec **SCHNEIDER & C<sup>ie</sup>** - Totentanz 18 à **BALE**

**PARIS**, 31, rue de Trévisse-9<sup>e</sup>. 770 - 73-59 - TELEX 28309

**LYON**, 29, rue du Bât-d'Argent. Tél. 28-1 5-07 - Adresse télégr. INTEREXPRESS





# Schindler

**ASCENSEURS GERVAIS SCHINDLER S. A.**  
Société Anonyme au Capital de 8 400 000 F.  
**ASCENSEURS THEVENON SCHINDLER S. A.**  
Société Anonyme au Capital de 1 000 000 F.  
**LE LIFT SCHINDLER S. A.**  
Société Anonyme au Capital de 4 000 000 F.

44, avenue Paul-Kruger — VILLEURBANNE (Rhône)  
Téléphone : 84-64-81 (4 lignes groupées)  
85-87, av. J.-Jaurès — MONTRouGE (Seine)  
Téléphone : ALE 52-10 (4 lignes groupées)  
17, rue de Mulhouse — ILLZACH (Haut-Rhin)  
Téléphone : 45-65-25 et la suite

# VERON, GRAUER S. A.

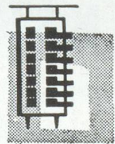
*tous transports internationaux par fer, mer, air; déménagements*

## ADDOR & JULLIARD

*Agence immobilière* //

Genève, 18, rue du Marché  
(Passage du Terraillet)  
Téléphone (022) 24 33 66

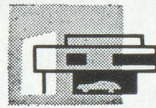
**DÈS 1965 : LE LIGNON**



GÉRANCE DE FORTUNES



PLACEMENTS IMMOBILIERS



25.31.24

AGENCE IMMOBILIÈRE



**BEAULIEUX S.A.**  
6, bd. Georges-Favon  
GENÈVE



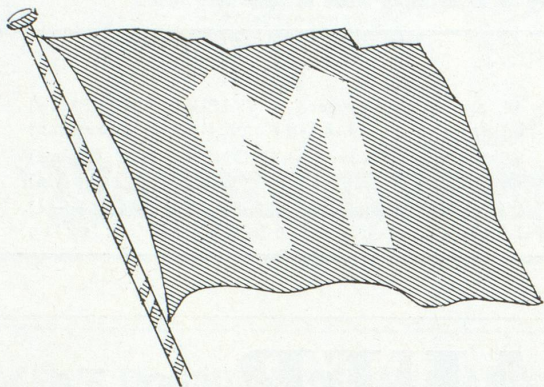
**LLOYDS BANK  
EUROPE  
LIMITED**

LONDRES · PARIS · MONTE CARLO  
GENEVE · ZURICH

Pour toutes vos affaires bancaires  
tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS

LLOYDS BANK (BELGIUM) S.A.



TRANSPORTS INTERNATIONAUX ET MARITIMES

# G. MOOR & CIE

—— Société anonyme au capital de 1 680 000 F ——

**COMMISSIONNAIRE EN DOUANE AGRÉÉ N° 2959**

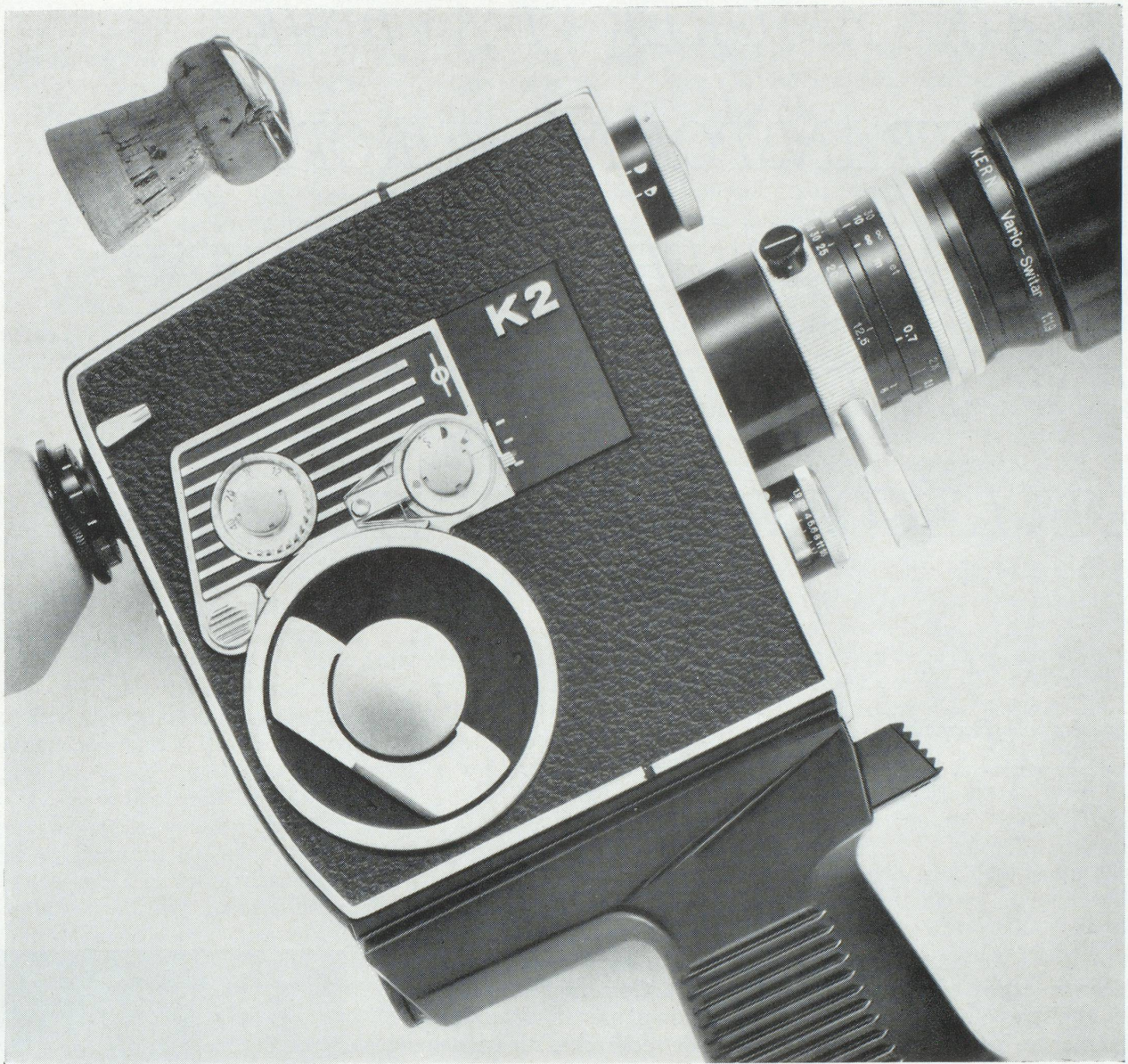
**AFFRÈTEMENTS - NAVIGATION**  
**MANUTENTION - TRANSIT**

IMPORTATION - EXPORTATION

—— TRANSPORTS AÉRIENS ——

**SIEGE SOCIAL ET BUREAUX: 13 AVENUE DE L'OPERA - PARIS. 1<sup>er</sup>**  
**TEL: RIC 41-58 (10 lignes groupées) ADR. TELEGR. GEMOOR-PARIS. TELEX. 21721**

AGENCES ET CORRESPONDANTS DANS LES PRINCIPAUX PORTS, POINTS FRONTIÈRE ET VILLES DU MONDE



## Pourquoi les constructeurs de Paillard ont-ils sablé le champagne lorsqu'est née la caméra Bolex Zoom Reflex Automatic K2 ?

Parce que cette nouvelle caméra 8mm., qui réunit toutes les qualités optiques et mécaniques souhaitables, a subi avec un succès incontestable plusieurs milliers de tests rigoureux et s'inscrit ainsi dans la tradition de haute précision des appareils créés par Paillard.

C'est à la qualité de l'image sur l'écran qu'on reconnaît la supériorité de la Bolex Zoom Reflex Automatic K2. Elle se distingue en particulier par son objectif Zoom de qualité exceptionnelle, le Vario-Switar 8-36 mm./1: 1,9 de Kern, son viseur perfectionné de grandes dimensions et son système automa-

tique de mesure de la lumière à travers l'objectif. A ces avantages essentiels s'ajoutent les cadences multiples, l'obturateur variable, le dispositif de reboinage avec compteur d'images acoustique, la marche image par image et toutes les qualités qui font la renommée des caméras Bolex. Mais c'est aussi une caméra simple, dont l'automatisme sûr permet à chacun d'obtenir des images correctement exposées, aux couleurs fidèles et d'une netteté remarquable. Appareil racé, la caméra K 2 a été créée à l'intention de ceux pour qui seul le meilleur compte.

# BOLEX ZOOM REFLEX AUTOMATIC K2

la qualité Paillard à la portée de chacun



**PAILLARD BOLEX** 22, Avenue Hoche, Paris 8<sup>e</sup>

Démonstration et vente chez les Concessionnaires